

MAN Truck & Bus SE

Numer oferty 000000079865

strona 1 od 14

Numer pojazdu: R075169

klient: Usługi Transportowe EFEKT TRANS
Daniel Lasek
Gniewczyna Łańcucka 636
37-203 Gniewczyna Łańcucka

bazowy pojazd Lion's Coach (BR07S646)
Drzwi 2 – 1840mm przed osią tylną
KM



Numer oferty 000000079865

Numer pojazdu: R075169

układ I: opis kompletacji dostawy

01 Ogólne

01.01 Kontrola akceptująca

543CB OE Międzynarodowa dokumentacja dopuszczenia do eksploatacji (COC)
ASR Uzupelnienie do Kod 543CB
The year of manufacture 2019 must be entered in all certificates

543AB OE Międzynarodowe potwierdzenie danych

543AG OE Potwierdzenie roku produkcji

543AI OE Dokument COP dla autobusu

543KM OE Ze względu na indywidualną konfigurację i wybrane cechy wyposażenia pojazdu obliczeniowo maksymalny dopuszczalny ładunek wynosi 650 kg, zgodnie z rozporz. UE 1230/2012 w połączeniu z UNECE-R 107. Przepominamy, że przekroczenie całkowitego ciężaru zestawu drogowego pojazdu następuje na własne ryzyko, ponieważ wpływa to na bezpieczeństwo ruchu i w związku z tym nie może wynikać z tego odpowiedzialność za żadne szkody.

00ANE Klasa III, dopuszczenie wg ECE-R 107

00BAT OE Kraj docelowy Polska
ASR Uzupelnienie do Kod 00BAT
Abdeckung für die Leitungen im Kofferraum

00AAD Dozwolona prędkość 100 km/h

01.02 Producent systemu informatycznego

00BMM OE Instrukcja obsługi w języku polskim

02 wymiary i pomiary

02.01 Główne wymiary

00AEC Długość pojazdu 12,1 m

03 Zarządzenie energią i napędem

018P1 6-cylindrowy silnik wysokoprężny D2676 LOH o mocy 309 kW (420 KM), Euro 6

024EA Diesel zgodny z normą DIN EN 590 (udział biodiesla do maks. 7%)

017IA OE Nagrzewnica płomieniowa zasysanego powietrza do temperatur poniżej - 20°C

018ZB Dwumasowe koło zamachowe

08XCA Wyjmowana dźwiękoszczelna obudowa silnika

55VBB OE Magnetyczna śruba spustu oleju silnikowego

206BI Montaż systemu S-CRTec

331BF 3 alternatory 28,5 V 120 A

02CAG Wkład bezpieczeństwa do filtra powietrza

022OJ OE Skrzynia biegów, automatyczna, MAN TipMatic 12 OD z retarderem

022JB OE Przełącznik skrzyni biegów: DM/D/N/R/RM

031BO OE Przełożenie osi i = 2,73

373GE Olej do przekładni tylnej osi „Basic” dla osi napędowych

MAN Truck & Bus SE

strona 3 od 14

Numer oferty 000000079865

Numer pojazdu: R075169

203DI		Ograniczenie prędkości do 100 km/h
04		Podwozie
04.03		hamulce
04.03.03		system hamulca przystankowego Autobusu
267AE	OE	Hamulec przystankowy uruchamiany przyciskiem
04.03.04		Dodatkowy układ hamujący
212AI		Ręczne uruchamianie retardera przyciskiem impulsowym na kolumnie kierownicy
212AS		Uruchamianie retardera/intardera płynnie pedałem hamulca
04.03.05		ABS, TCS, EBS
262PB		System kontroli trakcji (ASR) z wyłączaniem przyciskiem
119NC		Sygnal hamowania awaryjnego
04.04		kola
040JF	OE	7 x 295/80R22,5 na obręczy stalowej 22,5 x 8,25
038AB		Wyważenie przednich kół
099CI		Lakierowanie obręczy lakierem metalicznym – białe aluminium, RAL 9006
038BM		kołpaki
099DA	OE	Kołpaki malowane lakierem akrylowym, czysta biel RAL 9010
04FAA		Uchwyt koła zapasowego
038DA	OE	przednia oś 2 x MI 295/80R22,5 COACH HLZ 154/149 M tylna oś 1 4 x MI 295/80R22,5 X CO XD TL 152/148 M Koło zapasowe 1 x MI 295/80R22,5 COACH HLZ 154/149 M
04.06		układ kierowniczy
030ND	OE	Koło kierownicy ze zintegrowanymi przełącznikami, skóra
030QA		Zestaw zamka z 2 kluczykami zapłonowymi
05		Nadwozie
05.02		Nadwozie
075AM	OE	Ogrzewana przednia szyba
07XAH		Okno kierowcy przyciemnione na zielono z pojedynczą szybą ochronną
099AA	OE	Lakier pojazdu: jednokolorowy lakier akrylowy, czysta biel RAL 9010
099PB		Cała kłapa silnika lakierowana w kolorze czarnym
099FB	OE	Obudowa lusterka zewnętrznego i ramie malowane w kolorze pojazdu
05.02.05		Luki dachowe/wyjście awaryjne
05MAI	ASR	1 luk wyjścia awaryjnego, z funkcją wentylacji (obsługa elektryczna) Zamiast Kod 05MAI 1st emergency exit hatch with ventilation function (manually operated)
05MBI	ASR	2 luk wyjścia awaryjnego, z funkcją wentylacji (obsługa elektryczna) Zamiast Kod 05MBI 2nd emergency exit hatch with ventilation function (manually operated)
05.02.06		lusterko

MAN Truck & Bus SE

strona 4 od 14

Numer oferty 000000079865

Numer pojazdu: R075169

- 086IA OE Dostawa wymaganego lusterka
- 08LCC OE Obserwacja drzwi 2 za pomocą kamery
wybór przez pakiet wyposażenia Multimedia Pack
- 05.03**
drzwi
- 05.03.01**
wykonanie drzwi
- 067OS OE Pilot na fale radiowe, drzwi 1+2:
przycisk zewnętrzny dla drzwi 1+2 na uchwycie drzwi 1
- 067IG OE Oświetlenie zewnętrzne do drzwi 1
- 05.05**
zabudowa inna
- 05.05.01**
Sprzęg przyczepy / plecak na narty
- 234BB OE KSW: hak holowniczy kulowy 3,0 t, wraz z 13-pinowym gniazdem
- 234DA OE Sprzęg przyczepowy zdejmowany
- 06**
wyposażenie wewnętrzne
- 06.04**
Wewnętrzne pokrycie
- 06.04.01**
boczne ściany
- 078JZ Obicie ścian bocznych Schoepf Harald 363 ciemnoszare
- 06.04.03**
oświetlenie wewnętrzne
- 319AL Lampka do czytania dla pilota
- 319AP OE Dodatkowa lampka do czytania dla pilota na słupku B
- 319AS Oświetlenie LED stanowiska kierowcy
- 094AV Oświetlenie strefy drzwi za pomocą lampki wejściowej przy drzwiach:
– przy drzwiach 1 połączone z lampką miejsca kierowcy
– przy drzwiach 2 włączane przez otwarte drzwi
- 319AM nocne niebieskie oświetlenie na spodzie podstawy półki na bagaż
- 06.04.05**
półka na bagaż
- 076AH dusze w łukowym wykonaniu i okrągłym elementem przy lampkach do czytania. Poprzez indywidualne regulowanie dysz pasażer ustawia sobie ilość i kierunek powietrza. Dotyczy to również ogrzewania
- 06.05**
podłoga
- 084BN OE Wykładzina podłogowa Gerflor Tarabus Harmonia 0766 Ship Tropical
- 082LI Wykładzina podłogowa w wejściu jak w przedziale pasażerskim
- 071WN Drzwi – krawędzie wejść w kolorze szarym
- 083TB OE Komplet dywaników: AZO, antracyt 200
- ASR Uzupelnienie do Kod 083TB
"Noppenbelag in Fahrer,- und Beifahrerplätzen (kein Läufer in diesen Bereichen)
- 06.08**
piktogramy
- 780AS OE Dostawa kart bezpieczeństwa
- 055BN OE tabliczka informacyjna dla układu hamulcowego po polsku
- 06.09**
pozostałe
- 09XAK OE Młotki bezpieczeństwa bez zabezpieczenia przed kradzieżą z nożem do przecinania pasów przy kolumnach okiennych
- ASR Zamiast Kod 09XAK

MAN Truck & Bus SE

strona 5 od 14

Numer oferty 000000079865

Numer pojazdu: R075169

-
- 405AB Nothämmer mit Diebstahlsicherung mit Gurtschneider an den Fenstersäulen
2 zestawy opatrunków
- 405BA Wyposażenie w narzędzia
- 398DJ 56-litrowy schowek chłodzący z przodu pojazdu
- 092CF OE 2x gaśnica 6 kg (pod stałym ciśnieniem, proszek ABC)
- 092BZ OE Miejsce montażu gaśnicy: pod 1. rzędem siedzeń i w obszarze wejścia drzwi
2
- 780PC OE Pojemnik na śmieci na ścianie toalety
- 390GA OE Sejf zamontowany
- 08EB2 OE Schowki w stopniach schodów do przedziału pasażerskiego
- 06.09.02 ostoła słoneczna**
- 08ADA OE Zastłonki na szybach bocznych i na szybie tylnej
- 08APA OE Materiał zastłonek prod. Schoepf Manda, 303701-305 srebrno-szary
- 06.09.04 toaleta**
- 515DA OE Typ toalety: Toaleta WC, (z montowanym seryjnie detektorem dymu)
Obudowa toalety: Folia laminowana Benecke-Kaliko
- 515DF OE Blokada drzwi toalety z miejsca pracy kierowcy
- 06.09.06 Kuchenka**
- 515DZ OE Kuchnia pokładowa TM Quick Service MultiPlus z ekspresem do kawy na 40
filizanek
- 06.09.08 leżanka kierowcy**
- 376AA OE Przygotowanie pod montaż leżanki dla kierowcy
- ASR Uzupelnienie do Kod 376AA
install partition wall for driver's bunk
- 376BA OE Okno kabiny sypialnej kierowcy , szyba przyciemniana na szaro
- 07 Miejsce pracy kierowcy**
- 08AAD ASR Zespolona roleta przedniej szyby, uruchamiana elektrycznie
Uzupelnienie do Kod 08AAD
Perforiertes Fahrerfensterrollo mit electriche Betaetigung, wie R07-4733-
4735
- 395BA OE Zapalniczka na przedzie pojazdu
- 07.03 elementy kontroli i informacji**
- 02ABQ OE Wyświetlacz deski rozdzielczej w języku polskim.
- 02AFB OE Wyświetlacz dla deski rozdzielczej 2. język – angielski
- 438NB OE Dostawa luzem piktogramów do monitoringu obszaru wewnętrznego
- 359BC OE Kamera cofania
wybór przez pakiet wyposażenia Multimedia Pack
- 359BJ OE Kamera widoku kierowcy
wybór przez pakiet wyposażenia Multimedia Pack
- 07.08 Fotel kierowcy**
- 701BV OE Fotel kierowcy Isri Pro 2; 3-punktowy pas bezpieczeństwa
- 702AT OE Elementy obsługi siedzenia kierowcy z przodu i od strony przejścia, regulacja
oparcia od strony ściany

MAN Truck & Bus SE

strona 6 od 14

Numer oferty 000000079865

Numer pojazdu: R075169

-
- 701BH Fotel kierowcy nieobrotowy
- 701HA OE siedzenie kierowcy obite tak jak pasażerskie
- 701CF Siedzenie kierowcy z podparciem odcinka lędźwiowego kręgosłupa i podparciem bocznym
- 701DC Bez ogrzewania siedzenia kierowcy
- 701FF OE Składany podłokietnik fotela kierowcy po stronie ściany i przejścia
- 07.09 siedzenie pilota**
- 702AM OE Pojedyncze siedzenie dla pilota
- 702BB OE Fotel pilota z obiciem podstawowym jak siedzenia pasażerskie.
- 08 Klimatyzacja/Ogrzewanie/ Wentylacja**
- 08.01 wymagane przy wentylacji**
- 08.01.01 temperatura wewnątrz / ogrzewanie przestrzeni pasażerskiej**
- 153DA OE Klimatyzacja Konvekta (maks. moc chłodzenia 38 kW)
- 153DQ OE Klimatyzacja leżanki kierowcy
- 08.02 wyposażenie regulacyjne i kontrolne**
- 08.02.02 Miejsce pracy kierowcy heating**
- 05VBB OE Mini grzejnik pod siedzeniem kierowcy
- 076EE OE Filtr z węglem aktywnym do ogrzewania przedniej części pojazdu
- 08.04 ogrzewanie dodatkowe**
- 076GH OE Urządzenie do podgrzewania wstępnego chłodziwa Spheros Thermo 350
- 09 wyposażenie informacyjne**
- 09.01 informacja dla pasażerów**
- 09.01.02 wewnętrzna informacja**
- 347AH Zegar cyfrowy z przodu ze wskaźnikiem temperatury na zewnątrz
- 353BA Zamontowany na stałe monitor LCD z przodu i przed wejściem środkowym
- 352DA Odtwarzacz DVD
- 10 system zaopatrzenia**
- 10.01 zbiornik paliwa**
- 023DN Zbiornik paliwa 525 l z zamknięciem standardowym (ciężar dodatkowy 110 kg z paliwem)
- 023GH OE Podgrzewany wstępny filtr paliwa z wodooddzielaczem prod. Separ
- 016FB OE podgrzewany filtr paliwa
- 10.07 Zasilanie zewnętrzne**
- 268GB Przyłącze napełniania sprężonego powietrza 1 za częścią środkową przodu
- 10.08 Kłapy serwisowe/zasilania**
- 08XAP OE Maty wytłumiające w klapach bocznych
- 07WCB Centralna blokada kłap bagażnika
- 07WBC Kłapa tylna z zamkiem bezpieczeństwa w zamknięciu jednostki
- 11 Układ elektryczny**

MAN Truck & Bus SE

strona 7 od 14

Numer oferty 000000079865

Numer pojazdu: R075169

11.01	Układ elektryczny (24 V)
343NB	immobilizer
11.01.01	zaopatrzenie prądu i układ startu
046BD	2 akumulatory 12 V 225 AH; (akumulatory PAG)
046AQ	Odłączenie akumulatora za pomocą mechanicznego wyłącznika plusa
046AL	OE Wyłączenie akumulatora za pomocą wyłącznika awaryjnego akumulatora na ECE-R 36
358AB	Zabezpieczenie instalacji elektrycznej za pomocą bezpiecznika automatycznego ETA
326AB	Akumulator – gniazdo rozruchu z zewnątrz i ładowania
334AO	Blokada uruchamiania silnika przy otwartej klapie silnika
334AF	Sterowanie silnikiem z funkcją start i stop z komory silnika
11.01.03	Czujnik i sygnał ostrzegawczy cofania
08FAG	Lampy obrysowe z tyłu pojazdy skierowane do przodu
11.01.04	Obsługa sterowania
018AZ	OE Wyłączenie awaryjne silnika zgodnie z ECE-R 36
343BK	Urządzenie alarmowe ostrzegające przed pożarem w komorze silnika i w obszarze ogrzewania dodatkowego
343BH	OE Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy przy włączonym biegu wstecznym z funkcją redukcji głośności nocą (sygnał cofania)
11.01.12	Oświetlenie
08MAF	Zintegrowane w zderzaku reflektory główne. Światła drogowe H7 zintegrowane w zespole świateł zderzaka. Obsługa świateł postojowych/mijania za pomocą przełącznika świateł. Światła ostrzegawcze i drogowe włączane przełącznikiem typu kombi.
314AB	2 halogenowe reflektory przeciwmgielne w zderzaku
08FAC	2 tylne światła przeciwmgielne, z lewej i z prawej strony zintegrowane w lampach czterosegmentowych, włączane/wyłączane za pomocą przycisków/przełączników umieszczonych na tablicy rozdzielczej
317AA	Podświetlenie agregatu w tylnej części pojazdu
11.01.14	System alarmowy
324AU	Dwukanałowy sygnał dźwiękowy
11.01.15	EG-urządzenie kontrolne (Tachograf)
042IA	OE Tachograf DTCO (Continental), elektroniczny, 125 km/h 1 dzień ze zmianą kierowcy
11.01.17	System informacji pokładowej
06JBH	Bez złącza FMS
06KFC	OE Przygotowanie na router WLAN 2,4 GHz wybór przez pakiet wyposażenia Multimedia Pack
11.01.18	System komunikacji
350VB	Antena dachowa do radia, sieci telefonii komórkowej i GPS
11.01.19	wywołanie / cyfrowy układ mówiący

MAN Truck & Bus SE

strona 8 od 14

Numer oferty 000000079865

Numer pojazdu: R075169

- 350UI OE Infotainmentsystem MMC (Multi Media Coach) Advanced z przygotowaniem do nawigacji i transmisją nawigacji do monitorów dla pasażerów oraz zewnętrznym interfejsem AUX-in/USB
wybór przez pakiet wyposażenia Multimedia Pack
- 351PI OE Obsługa głosowa systemu Infotainment
wybór przez pakiet wyposażenia Multimedia Pack
- 351HB OE Cyfrowy odbiór radiowy (DAB+)
wybór przez pakiet wyposażenia Multimedia Pack
- 352SC OE Karta SD do nawigacji – Europa
wybór przez pakiet wyposażenia Multimedia Pack
- 352TE OE Zestaw głośnomówiący Bluetooth „Comfort” do 2 telefonów komórkowych wraz z przesyłaniem strumieniowym audio
wybór przez pakiet wyposażenia Multimedia Pack
- 349BM OE Interkom pomiędzy miejscem pracy kierowcy a leżanką dla kierowcy
- 355GI Mikrofon kierowcy od strony ściany na fotelu kierowcy
- 355EK OE Mikrofon pilota (beprzewodowy) ze stacją ładowania
wybór przez pakiet wyposażenia Multimedia Pack
- 355BH OE Dodatkowe małe gniazdo mikrofonu na słupku B po prawej (4-pinowe)
Gniazda wtykowe
- 11.04**
- 434JF OE 12 V gniazdo w kabinie kier.
wybór przez pakiet wyposażenia Multimedia Pack
- 434BL OE 12 V gniazdo dla pilota
wybór przez pakiet wyposażenia Multimedia Pack
- 434AQ OE Gniazdo 24 V obok siedzenia pasażera
- 434AW Gniazdo 24 V w głównej tablicy rozdzielczej na lampkę roboczą
- 13** **pozostałe**
- 514AA OE Koszty dodatkowe kolejnych zmian wersja 1
- 13.02** **pozostałe informacje**
- 100CA OE Części dostarczane luzem dla pojazdu
- ASR Uzupełnienie do Kod 100CA
Reisebegleitmikrofon mit Spiralkabel fuer zusaetzliche Mikrofonsteckdose (unter Code 355BH bestellbar)
- 438LE OE Dostawa luzem zestawu pasów klinowych
- 15** **Systemy wspomaganie kierowcy**
- 262JL Elektoniczny program stabilizacji takzdy (ESP)
- 030PD OE System utrzymania pasa ruchu (LGS) z ostrzeżeniem dotykowym
- 258WA OE System hamowania awaryjnego wspomagający kierowcę (EBA) z możliwością odłączania
- 345AB Tempomat
- 038A5 Bez kontroli ciśnienia w oponach
- 16** **Pakiety**
- 160MB PCT Multimedia Pack

Numer oferty 000000079865

strona 9 od 14

Numer pojazdu: R075169

układ II: wyposażenia wnętrza (bez siedzeń)

01 Ścianki działowe

- 65LHB OE Uchwyt na ściance działowej za drzwiami 1 w wejściu
- 650AA OE Bez ścianki działowej/poręczy przed drzwiami 2
- 653AA OE Bez ścianki działowej za drzwiami 2
- 653DN OE Bez uchwytu za drzwiami 2 w wejściu

03 poręcze sufitowen poprzez uchwyty

03.01 Poręcz górna po prawej do przodu drzwi 2

- 090MO ASR Spód półki bagażowej, producent Schoepf Harald 205 jasnoszary
Zamiast Kod 090MO
Schoepf Valecia 338 Platingrau
- 088EF OE Zamykany schowek za kierownicą, pilotem i naprzeciwko środkowego wejścia
za drzwiami 2
ASR Uzupelnienie do Kod 088EF
Instead of opposite Door 2, luggage storage compartment will be mounted on
before Door 2. All luggage storage compartment will be with key.
- 089KA Aplikacje marki na półkach bagażowych, niepodświetlane

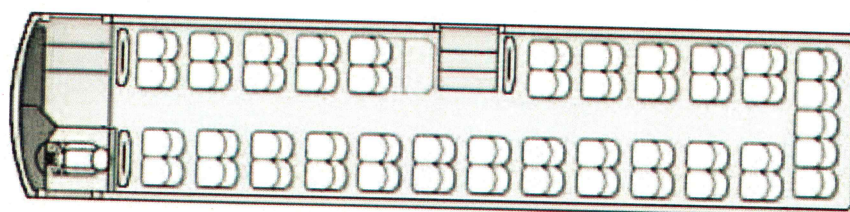
08 Uchwyty

- 65ANC Uchwyty i poręcze w kolorze szary metalik
- 650BC OE uchwyt na toalecie na przeciw drzwi 2.
- 652AB OE uchwyt nad wejściem w drzwiach 2

Numer oferty 000000079865

Numer pojazdu: R075169

układ III: sidzenia



11

Zestaw siedzeń

- 700PF OE 13/11 rzędów siedzeń 49 siedzeń
- 704VI OE Zestaw siedzeń Caresso
- 700LD ASR Siedzenia pasażerów z 2-punktowymi pasami
Uzupełnienie do Kod 700LD
Passenger seats with three-point seat belts:
- first row of seats on the left (behind the driver)
- first row of seats on the right (behind the co-driver)
- seats after on the right after door 2 (after kitchenette)
- 780HB OE numeracja siedzenia przy ścianie bocznej
- 700GD Emblem marki MAN z przodu oparcia siedzenia pasażera
- 791NV OE Materiałowe obicie siedzeń pasażerskich; Aunde Pandora 11-V1378470-8FC burgund
- 772OD OE Materiał boków siedzeń pasażerskich; Aunde Twill 11-V1377270-9FC antracytowy
ASR Zamiast Kod 772OD
Stoff-Fahrgastsitzseitenboden: Aunde Twill 11-V1377270-8FC burgund
- 773OD OE Materiał tyłów siedzeń pasażerskich; Aunde Twill 11-V1377270-9FC antracytowy
ASR Zamiast Kod 773OD
Stoff-Fahrgastsitzrueckseite: Aunde Twill 11-V1377270-8FC burgund
- 771NA OE Skórzane wzmocnienie miejsca przeszycia tapicerki; Muirhead Sateen Ruby SX013
- 780KE OE Skórzane zagłówki wszyte w obicie tyłu pod plecy
- 780GR OE Skórzane zagłówki; Muirhead Metallic Silver MT049
- 78RCD Dwa ukośne uchwyty na wszystkich siedzeniach z tyłu oparcia
- 700FF OE Osłona uchwyty w kolorze szarym
- 78RDA Podłokietniki od strony przejścia opuszczone
- 780WE Szare aplikacje z tworzywa sztucznego na podłokietnikach foteli po stronie przejścia
- 78RAA OE Przy każdym siedzeniu składany stolik na oparciu
- 78RGA OE Siateczki na gazety na oparciu każdego fotela

MAN Truck & Bus SE

Numer oferty 000000079865

strona 11 od 14

Numer pojazdu: R075169

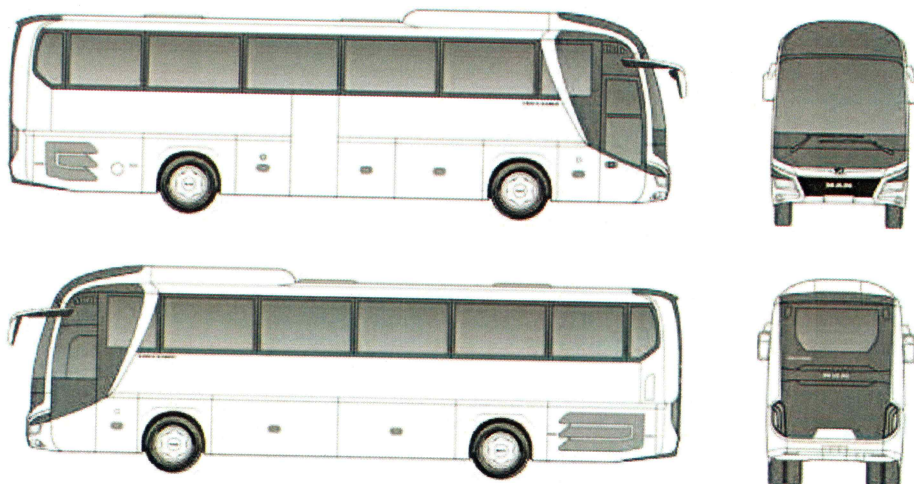
78RBA OE Przy każdym siedzeniu regulowane podnóżki
779AC z tylnym nastawem siedzenia
780EA siedzenia od strony przejścia (korytarza) mogą być usunięte



Numer oferty 000000079865

Numer pojazdu: R075169

układ IV: boczne szyby



14

Szyby boczne

073AF

Oszklenie szyb bocznych ze szkła bezpiecznego podwójnego i oszklenie szyby tylnej ze szkła bezpiecznego pojedynczego

073AV

Szyby boczne przyciemniane VENUS 10 (ciemne), szyba tylna przyciemniana zielona

Numer oferty 000000079865
Numer pojazdu: R075169

strona 13 od 14

Załącznik VI: Masy

Krajowe dopuszczalne masy całkowite

Oś przednia	7100 Kg
Oś tylna	11500 Kg
Całkowita masa pojazdu	18600 Kg

Dopuszczalne masy techniczne (bez ograniczeń)

Oś przednia	7100 Kg
Oś tylna	12600 Kg
Całkowita masa pojazdu	19700 Kg

Dopuszczalne masy techniczne (w tym naddatek nośności)

Oś przednia	7100 Kg
Oś tylna	12600 Kg
Całkowita masa pojazdu	19700 Kg

